



5^e journée européenne de formation des huissiers de justice à Bruxelles le 16 mars 2012

C'est dans la capitale de l'Europe que s'est tenue la 5^e édition de la Journée de formation européenne des huissiers de justice du Centre international de formation des huissiers de justice.

130 participants de 22 nationalités

Voici cinq ans, l'UIHJ a décidé d'initier une journée de formation pour les huissiers de justice européens. L'UIHJ a pris conscience de l'importance de l'utilisation des règlements européens et des difficultés que pouvait engendrer leur application. Afin d'identifier les obstacles rencontrés lors de l'application des instruments européens et d'harmoniser les solutions apportées de façon à répondre aux attentes du justiciable européen, l'idée est venue de former l'ensemble de nos confrères à l'utilisation de ces instruments. C'est ainsi que l'UIHJ a créé le Centre international de formation des huissiers de justice avec l'Ecole nationale de procédure de Paris et la Chambre nationale des huissiers de justice de France.

Au fil des années, l'UIHJ a construit cette journée de formation autour de deux ateliers consacrés à l'étude pratique des règlements et deux rubriques récurrentes : une revue annuelle de jurisprudence européenne concernant la profession d'huissier de justice et une revue annuelle de législation européenne concernant également la profession d'huissier de justice.

Ainsi lors des années précédentes les programmes se sont intéressés notamment aux difficultés d'application des règlements 805/2004, 1896/2006, 4/2009 en examinant et résolvant des cas pratiques.

Depuis son existence, cette journée permet en moyenne de réunir des huissiers de justice d'une quinzaine de pays différents, membres de l'Union européenne. Cette journée s'est déroulée devant cent trente participants représentant vingt-deux nationalités différentes parmi lesquelles, outre les pays membres de l'Union européenne, se trouvaient l'Arménie, la Moldavie, mais aussi la Côte d'Ivoire et le Togo.



Natalie Fricero, professeur à l'Université de Nice Sofia Antipolis (France), membre du Conseil scientifique de l'UIHJ – Natalie Fricero, Professor at the University of Nice Sofia Antipolis (France), member of the Scientific Council of the UIHJ

L'UIHJ attache une importance toute particulière à la participation de pays hors Europe dans le cadre de la politique d'harmonisation qu'elle poursuit et qui sera d'ailleurs le thème de son prochain congrès en mai 2012 à Cape Town. L'apport des pratiques internationales et l'échange des meilleures pratiques servent de base à l'amélioration de la pratique des activités de notre profession. Ils sont utiles à l'UIHJ dans sa force de proposition et dans l'aide et le soutien qu'elle peut apporter aux institutions régionales et internationales dans les réflexions menées sur l'applicabilité et l'efficacité des instruments existants et leur perfectionnement.

Le Vade-mecum de l'UIHJ sur la signification en Europe

La 5^e journée de formation a été précédée d'un discours présenté par Leo Netten, président de l'UIHJ. Le président Netten s'est félicité du nombre de participants et de pays, un record pour ces journées de formation. Il démontre, a-t-il dit, de tout l'intérêt des huissiers de justice pour la formation, qui est une véritable source à laquelle chacun aspire de boire. Il faudra poursuivre les efforts et intensifier la formation pour répondre aux attentes légitimes des confrères. A sa suite, Jean-Michel Rouzaud, président de l'Ecole nationale de procédure de Paris, a également souligné toute l'importance de la formation, un élément indispensable à la pérennisation de toute profession, spécialement lorsqu'elle est confrontée à des enjeux européens de plus en plus grands.

Le premier atelier était consacré à l'e-Learning. Il était modéré par Jean-Michel Rouzaud. Huub Spoormans, professeur à l'Open University des Pays-Bas, a fait une présentation du système e-Learning et des applications possibles à notre



De G. à D. : Françoise Andrieux, secrétaire générale de l'UIHJ, Leo Netten, président de l'UIHJ, Jean-Michel Rouzaud, président de l'Ecole nationale de procédure de Paris

From L. to R. : Françoise Andrieux, General Secretary of the UIHJ, Leo Netten, President of the UIHJ, Jean-Michel Rouzaud, President of the National School of Procedure of Paris



profession. Maria Wagenius, Kronofogden (Suède), a ensuite présenté une démonstration pratique de l'e-Learning dans son pays. Jos Uitdehaag, huissier de justice, premier questeur du comité UIHJ (Pays-Bas), a donné des exemples de l'utilisation de l'e-Learning dans les pays des Balkans, au travers des projets financés par l'Union européenne et auxquels il participe dans cette région. Guillaume Payan, maître de conférences à l'Université du Maine (France), consultant UIHJ, a présenté sa désormais traditionnelle revue annuelle de la législation européenne.

Le second atelier s'est ensuite déroulé sous la modération de Bernard Menut, 1^{er} vice-président de l'UIHJ. Son thème concernait les difficultés et les limites de la signification transfrontalière. Natalie Fricker, professeure à la faculté de droit de Nice, directrice de l'Institut d'études judiciaires (France), membre du Conseil scientifique de l'UIHJ s'est interrogée sur le règlement n°1393/2007 sur la signification transfrontière en Europe. Quelles en sont les limites ? Quelles sont les améliorations possibles et celles qui sont envisageable dans la cadre de sa prochaine réforme ?

Cette réflexion à haute teneur scientifique a été suivie par un atelier pratique présenté par Mathieu Chardon (France), 1^{er} secrétaire de l'UIHJ, et Fanny Cornette, docteur en droit privé, enseignante à l'Université de Rouen, consultant UIHJ. Le Vade Mecum sur la signification des actes transfrontières en Europe, projet initié par l'UIHJ en début du mandat du président Netten fin 2009, a été dévoilé pendant l'atelier. Enfin, la journée s'est achevée par la revue annuelle de jurisprudence européenne de Guillaume Payan.

Vers une journée interprofessionnelle de formation

Un premier commentaire concerne le choix des ateliers. E-Learning est une méthode que les institutions européennes promeuvent pour la diffusion de la formation. L'UIHJ a donc voulu ainsi expliquer et démontrer l'utilité de ce nouveau vecteur de formation sachant que dans l'audience se trouvaient bon nombre d'huissiers de justice en charge de formation tant dans leur pays que dans l'ensemble des pays membres de l'UIHJ.

Cette « vulgarisation » était destinée à démontrer que la formation elle-aussi évolue. Grâce à cette technologie, les huissiers de justice de tous les pays, même ceux n'ayant pas les moyens d'organiser un système de formation interne, pourront avoir accès et bénéficier d'une formation commune.

Le second atelier concernait le règlement 1393/2007 qui avait déjà été étudié lors de ces journées. Il s'agissait ici de comprendre pourquoi il allait de nouveau être soumis à réforme (après celle du 1348/2000). Certaines difficultés d'application concrètes ont été pointées du doigt par l'exercice de cas pratiques.

L'UIHJ a dévoilé aux participants un nouvel outil qu'elle met à la disposition de tous sur son site (www.uihj.com) à l'onglet « informations » : le Vade Mecum sur la signification. Cet outil est actuellement disponible en français. La version anglaise est en cours. Il a été demandé aux pays membres européens de procéder à la traduction de cet outil pour disposer de l'ensemble des versions sur notre site. Cette journée connu un succès retentissant. Elle fut parfaitement organisée par Françoise Andrieux, secrétaire générale de l'UIHJ, et Luisa Lozano, secrétaire de l'UIHJ, avec l'aide à Bruxelles, de Roland de Meerleer, huissier de justice à Bruxelles.

Fort de ce succès, l'UIHJ entend renouveler bien évidemment cette journée de formation qui est unique en Europe dans le monde judiciaire. Son objectif est d'en faire une journée interprofessionnelle car la plupart des sujets abordés sont parfaitement adaptables aux autres professions.



*Maria Wagenius, Kronofogden (Suède)
Maria Wagenius, Kronofogden (Sweden)*



*Jos Uitdehaag, 1^{er} questeur du Comité de
l'UIHJ – Jos Uitdehaag, 1st Quaestor of the
Committee of the UIHJ*



*Guillaume Payan, maître de conférences à l'Université du Maine (France), consultant UIHJ
Guillaume Payan, lecturer at the University of Maine (France), UIHJ consultant*





Fifth European Training Day of Judicial Officers in Brussels on 16 March 2012

The Capital of Europe Hosted the 5th Annual European Training Day Judicial of Officers of the International Training Centre of Judicial Officers.

130 Participants from 22 Nationalities

Five years ago, the UIHJ decided to initiate a training day for all European judicial officers. The UIHJ realized the importance of mastering European regulations and the difficulties that could lead to their thorough implementation. To identify obstacles encountered during the implementation of these instruments and harmonize solutions to meet the expectations of European citizens, the idea came to train all of our colleagues to the use of these instruments. Thus the UIHJ established the International Training Centre of Judicial Officers with the National School of Procedure of Paris and the National Chamber of judicial officers of France.

Over the years, the UIHJ organised this training day around two workshops on practical study of regulations and two recurring topics: an annual review of European case law and an annual review of European legislation of interest for the profession of judicial officer.

In previous years programs have focused on particular difficulties in applying Regulations 805/2004, 1896/2006, and 4/2009 by reviewing and solving practical cases.

Since its existence, judicial officers have come to train from an average fifteen different member countries of the European Union.

This day was held before one hundred and thirty participants from twenty-two different nationalities among which, besides the member countries of the European Union, were Armenia, Moldova, and also the Ivory Coast and Togo. The UIHJ attaches particular importance to the participation of countries outside Europe as part of the pursued harmonisation of the profession, a harmonisation which will also be the theme of its next congress in May 2012 in Cape Town. The contribution of international practices and the exchange of best practices are the basis for improving the practical activities of our profession. They are useful to the UIHJ as strength of proposal and the support and assistance it can give to regional and international institutions in the reflections on the applicability and effectiveness of existing instruments and their development.

The Vade Mecum of the UIHJ on the Service of Documents in Europe

The fifth day of training was preceded by a speech presented by Leo Netten, President of the UIHJ. President Netten was very happy with the number of participants and countries, a record for these training days. It shows, he said, all the interest of judicial officers for training, a source that people want to drink to. It is necessary to continue the efforts and intensify training to meet the legitimate expectations of all colleagues. Then, Jean-Michel Rouzaud, President of the National School of Procedure of Paris, also stressed the prominence of training, a prerequisite for the sustainability of any profession, especially when faced with increasingly important Europeans issues.



Huub Spoormans, professeur à l'Open Université des Pays-Bas

Huub Spoormans, Professor at the Open University of the Netherlands



The first workshop focused on e-Learning. It was chaired by Jean-Michel Rouzaud. Huub Spoormans, professor at the Open University of the Netherlands, presented the e-Learning system and its potential applications to our profession. Maria Wagenius, Kronofogden (Sweden), then presented a practical demonstration of e-Learning in her country. Jos Uitdehaag, judicial officer, first questor of the Committee of the UIHJ (Netherlands), gave examples of the use of e-Learning in the Balkan countries, through projects funded by the European Union and in which he works in this region.

Guillaume Payan, a lecturer at the University of Maine (France) and a UIHJ consultant, presented his now traditional annual review of European legislation. The second workshop was then held under the chair of Bernard Menut, first



De G. à D. : Natalie Fricero, professeur à l'Université de Nice Sophia Antipolis (France), membre du Conseil scientifique de l'UIHJ, Bernard Menut, 1er vice-président de l'UIHJ, Fanny Cornette, enseignante à l'Université de Rouen (France), consultant UIHJ, Mathieu Chardon, 1er secrétaire de l'UIHJ — From L. to R. : Natalie Fricero, Professor at the University of Nice Sophia Antipolis (France), member of the Scientific Council of the UIHJ, Bernard Menut, 1st Vice-President of the UIHJ, Fanny Cornette, lecturer at the University of Rouen (France), UIHJ consultant, Mathieu Chardon, 1st Secretary of the UIHJ



vice-president of the UIHJ. The theme concerned the difficulties and limitations of cross-border service. Natalie Fricero, professor at the Faculty of Law of Nice, director of the Institute of Judicial Studies (France), member of the Scientific Council of the UIHJ questioned Regulation No 1393/2007 on cross-border service of documents in Europe. What are its limits? What improvements are possible and what are those feasible in the context of its forthcoming reform? This high-grade scientific lecture was followed by a practical workshop presented by Mathieu Chardon (France), First Secretary of the UIHJ, and Fanny Cornette, PhD in Private law, lecturer at the University of Rouen, UIHJ consultant. The Vade Mecum of the cross-border service of documents in Europe, a project initiated by the UIHJ at the beginning of the term of President Netten end of 2009, was unveiled during the workshop. Finally, the day ended with the annual review of European case law of Guillaume Payan.

Towards an Inter-Professional Training Day

A first comment concerns the choice of workshops. E-Learning is a method promoted by the European institutions for the dissemination of training. The UIHJ therefore wanted to explain and demonstrate the usefulness of this new training vector knowing that in the public were many judicial officers in charge of training both in their country and in all member countries of the UIHJ. This "extension" was intended to demonstrate that training itself is also evolving. With this technology, judicial officers of all countries, even those without the means to organize an internal training system, will have access and will benefit from joint training.

The second workshop concerned Regulation 1393/2007 which had already been studied during previous training days. At stakes was what would be the subject of its reform (after that of 1348/2000). Practical difficulties of implementation were singled out by the exercise of practical cases.

The UIHJ unveiled to the participants a new tool for the free use of all on its Website (www.uihj.com) at the "information" tab: the Vade Mecum on the cross-border service of documents in Europe. This tool is currently available in French. The English version is underway. European countries were asked to translate this tool to provide many versions on our site.

The 5th training days were a huge success. They were perfectly organised by Françoise Andrieux, General Secretary of the UIHJ, with the help in Brussels of Roland Meerleer, judicial officer in Brussels, former board member of the UIHJ. Based on this success, the UIHJ obviously intends to renew this training day which is unique in the legal field in Europe. Its objective is to turn it into an inter-professional day, as most topics are perfectly adaptable to other professions.